

MF LINE

MF

cmatic[®]
PNEUMATIC FITTINGS

食品和饮料领域快插接头
Push-in Fittings for Food and Beverage Applications



Certified to
NSF/ANSI 169



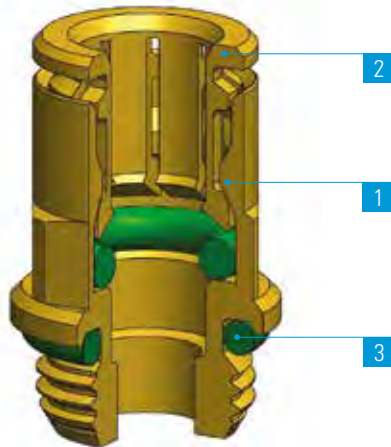
MF快插接头专为满足食品与饮料行业的应用而设计。该系列为低铅黄铜材质，符合169NSF，可与水，茶和咖啡接触，是饮水机，咖啡机和饮料贩卖机行业的理想选择。同时，MF系列又以满足NSF/ANSI372的低铅含量标准，可与饮用水接触，（美国安全饮用水法要求）



MF is a push-to-connect fitting designed and certified for Food and Beverage applications. MF Fittings are made of brass with low lead content and are NSF certified according to the 169 standards for contact with water, tea and coffee. This makes MF Fittings the right solution for the coffee and vending machines industry. On top of the 169 NSF/ANSI Certificate, the MF Fitting boasts also the NSF/ANSI 372 brass compliance with the maximum lead content standards allowed for contact with drinking water (U.S. Safe Drinking Water Act).

MF

1	2	3
本体 Body	卡爪 Gripping Collet	密封圈 Seals
黄铜 EN 12164 CW510L 符合 NSF/ANSI 372 Brass EN12164 CW510L Compliant NSF/ANSI 372	黄铜 EN 12164 CW510L 符合 NSF/ANSI 372 Brass EN12164 CW510L Compliant NSF/ANSI 372	FPM符合FDA FDA Compliant FPM



	M5x0.8	G1/8	G1/4
4	•	•	
6	•	•	•
8		•	•

技术规格

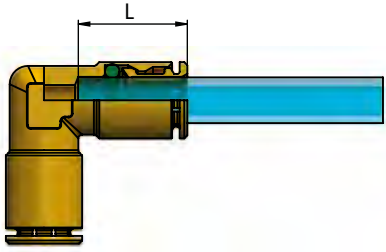
建议的连接管路：
食品用热塑管路。
可接受的管路公差：
+/- 0.07 mm，最大直径Ø 8 mm。

应用领域：
食品和饮料领域应用。

DATA SHEET

Recommended tubings:
Any tubing recommended for Food and Beverage
Acceptable Tolerances on the tubings:
+/- 0,07 mm up to Ø 8 mm.

Application fields:
Food and Beverage Applications.



管径 \varnothing_e	L
4	12.8
6	14.3
8	14.3

安装说明

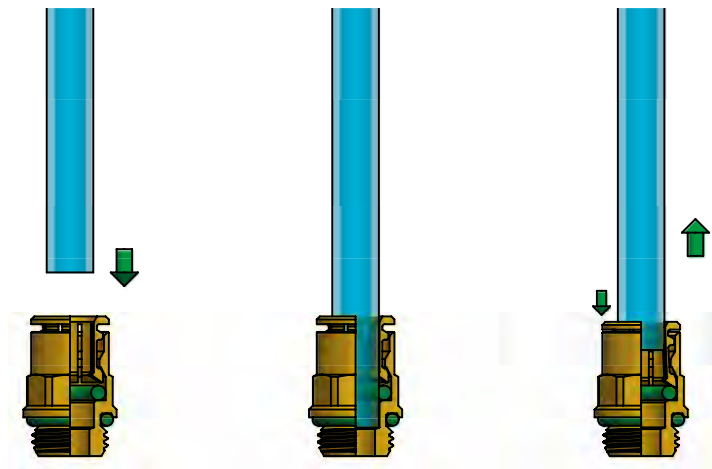
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1.沿管路垂直切割 (使用TCUT管路切刀),确认内外管壁没有毛刺,同时注意避免管路截面呈椭圆形。
- 2.将管路插入接头,到底为止。

1. Cut the tube square (by means of a hose cutter i.e. our TCUT) making sure that no burrs are left and that the tube is not oval.
2. Insert the tube into the fitting until it bottoms.

拔出管路:
垂直按压释放环,同时拔出管路即可。

Tube release
While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting.



完成连接后,请确保管路上不承受外力;此外,请确保管路连接的最小弯曲半径符合本样册第335页之规定。

为了避免管路意外松脱,任何物体均不要接触释放环。作用在释放环上任何外力,包括侧向力,均可能导致管路意外松脱。
螺纹拧紧时,请参考第六页列出的建议扭矩。



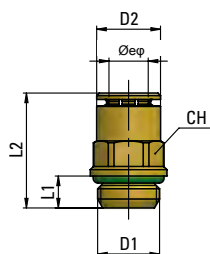
Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with (see page 335).

To prevent any accidental tube release, no components have to come in touch with the release Ring and exercise any unwanted pressure on the same. Indeed however lateral, any load on the release Ring may cause the tube disconnection.
To tighten threads, please check out our tightening torque chart illustrated at page 6.

MF 12

直螺纹直管接头

Parallel Straight, male

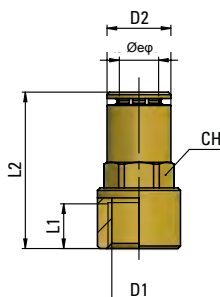


类型	管径Øe	D1	D2	L1	L2	CH	g	△
12 04 M5	4	M5x0.8	8	4	18.5	8	3.8	
12 04 18	4	G1/8	8	5	17	8	5.6	
12 06 M5	6	M5x0.8	10	4	20.5	10	5.5	
12 06 18	6	G1/8	10	5	18	10	5.7	
12 06 14	6	G1/4	10	6.5	18.5	10	9.4	
12 08 18	8	G1/8	12	5	21.5	12	8.5	
12 08 14	8	G1/4	12	6.5	19	12	9.2	

MF 13

内螺纹直管接头

Female Straight

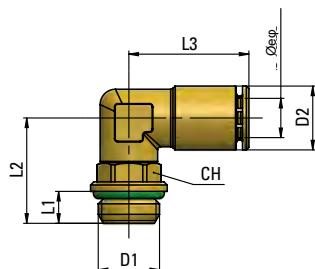


类型	管径Øe	D1	D2	L1	L2	CH	g	△
13 04 18	4	G1/8	8	7.5	23.5	8	10	
13 06 18	6	G1/8	10	7.5	24.5	10	10.9	
13 06 14	6	G1/4	10	11	27.5	10	15.2	
13 08 14	8	G1/4	12	11	28	12	16.9	

MF 16

可调向直外螺纹弯管接头

Parallel Swivelling Elbow Fitting, male

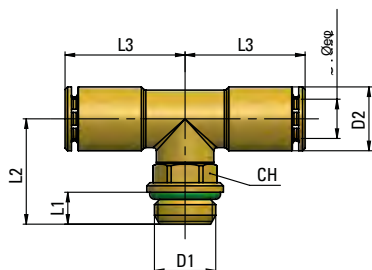


类型	管径Øe	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g	△
16 04 M5	4	M5x0.8	8	4	14.5	18	9	10.3	
16 04 18	4	G1/8	8	5	6.5	18	9	11.5	
16 06 M5	6	M5x0.8	10	4	14.5	18.5	9	10.7	
16 06 18	6	G1/8	10	5	16.5	18.5	9	11.9	
16 06 14	6	G1/4	10	6.5	18	18.5	9	14.6	
16 08 18	8	G1/8	12	5	18	20.5	12	17	
16 08 14	8	G1/4	12	6.5	20.5	20.5	12	19.3	

MF 21

可调向直螺纹正T型三通接头

Swivelling Tee Fitting, parallel

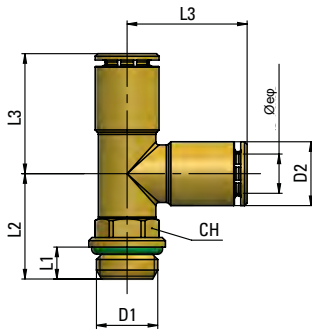


类型	管径Øe	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g	△
21 04 18	4	G1/8	8	5	16.5	18	9	14.5	
21 06 18	6	G1/8	10	5	16.5	18.5	9	15.5	
21 06 14	6	G1/4	10	6.5	18	18.5	9	18.2	
21 08 18	8	G1/8	12	5	18	20.5	12	22.4	
21 08 14	8	G1/4	12	6.5	20.5	20.5	12	24.6	

MF 24

可调向直螺纹直T型三通接头

Lateral Swivelling Tee Fitting, parallel

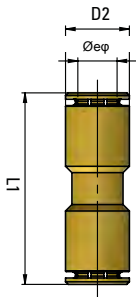


类型	管径 \varnothing_e	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g Δ
24 04 18	4	G1/8	8	5	16.5	18	9	14.5
24 06 18	6	G1/8	10	5	16.5	18.5	9	15.4
24 06 14	6	G1/4	10	6.5	18	18.5	9	18.1
24 08 18	8	G1/8	12	5	18	20.5	12	22.3
24 08 14	8	G1/4	12	6.5	20.5	20.5	12	24.5

MF 26

对接接头

Union

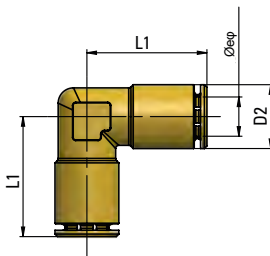


类型	管径 \varnothing_e	D2	L1	g Δ
26 04 04	4	8	27	5.1
26 06 06	6	10	30	7.3
26 08 08	8	12	30	9.5

MF 28

直角对接接头

Union Elbow

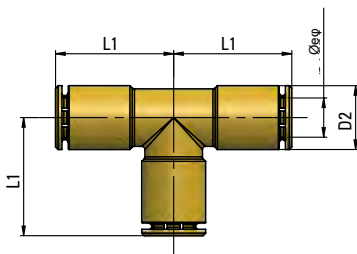


类型	管径 \varnothing_e	D2	L1	g Δ
28 04 04	4	8	18	11
28 06 06	6	10	18.5	11.6
28 08 08	8	12	20.5	16.3

MF 29

正T型三通接头

Union Tee

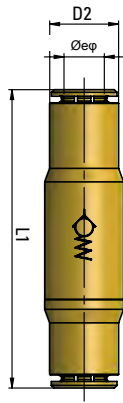


类型	管径 \varnothing_e	D2	L1	g Δ
29 04 04	4	8	18	14
29 06 06	6	10	18.5	14.6
29 08 08	8	12	20.5	18.3

MF 93

止回阀

Check valve

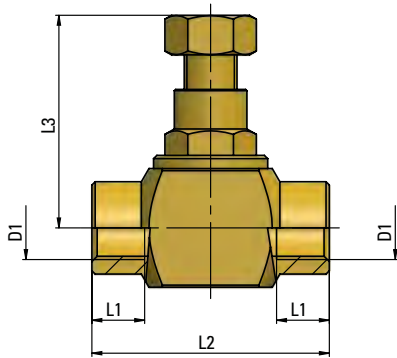


类型	管径Øe	D2	L1	g
93 04 04	4	8	40	10.7
93 06 06	6	10	45.5	21.4
93 08 08	8	12	45.5	21.4

MF 94

直线流量调节器

In-Line Flow Control



类型	D1	L1	L2	L3 最大	g
94 18 18	G1/8	8	36	32.5	76.1
94 14 14	G1/4	9	41	32.5	85.8

AD LINE

cmatic[®]
P N E U M A T I C F I T T I N G S

恶劣环境专用快插接头
Push-in Fittings for Critical Applications

AD



该系列快插接头采用专门设计的保护环，能够阻止材料碎屑，灰尘和污垢进入管路内部，从而避免了接头损坏以及管路脱落。在释放环与管路之间有O型圈，可有效阻挡污垢进入。



Push-in Fittings featured by a special protection release ring against materials deposits (dust, and processing residues), which if inside of the fitting, could jeopardize the correct fitting function and the tubing disconnection. The presence of an o-ring between the release Ring and the tubing prevents dirt from falling in.

AD

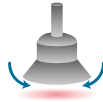
1 - 2	3	4	5	6
本体与释放环 Body and Release Ring	支撑环 Tightness Ring	卡爪 Gripping Collet Pince	保护环 Protection Ring	密封圈 Seals
镀镍黄铜UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N Brass UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N Nickel Plate	缩醛树脂 (POM) Acetal Resin (POM)	AISI 301不锈钢 Stainless steel AISI 301	缩醛树脂 (POM) Acetal Resin (POM)	NBR NBR



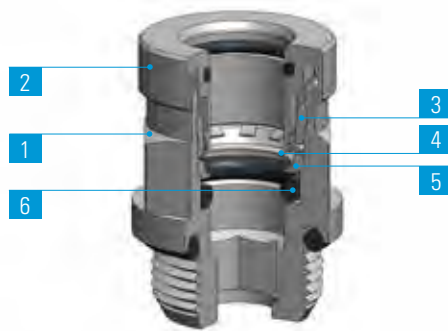
-20°C - 80°C



最大20 bar



-99 KPa



	G1/8	G1/4	G3/8	G1/2
6	•	•		
8	•	•		
10		•	•	
12			•	•
14			•	•

技术规格

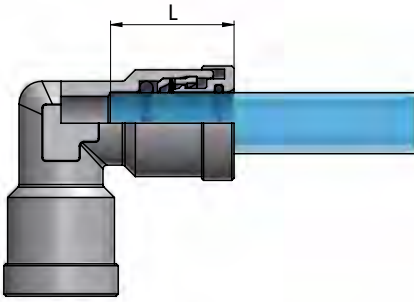
建议的连接管路：
与应用兼容的热塑材料管。

应用领域：
用于焊接、喷漆、大理石和木材加工的气动系统。

DATA SHEET

Recommended tubings:
Thermoplastic tubings suitable for the application.

Application fields:
Pneumatic Equipments for welding, painting, marble and wood processings.



管径 \varnothing_e	L
6	16.1
8	16.2
10	18.3
12	19.5
14	22.5

安装说明

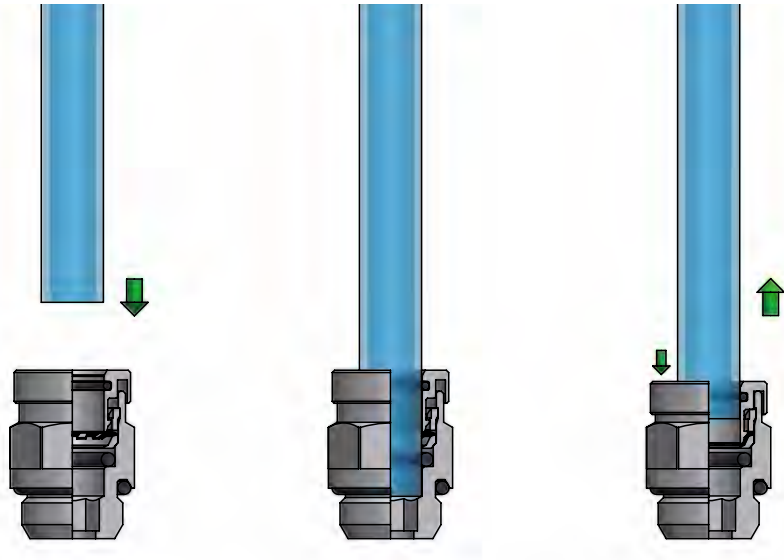
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1.沿管路垂直切割 (使用TCUT管路切刀),确认内外管壁没有毛刺,同时注意避免管路截面呈椭圆形。
- 2.将管路插入接头,到底为止。

1. Cut the tube square (by means of a hose cutter i.e. our TCUT) making sure that no burrs are left and that the tube is not oval.
2. Insert the tube into the fitting until it bottoms.

拔出管路:
垂直按压释放环,同时拔出管路即可。

Tube release
While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting.



完成连接后,请确保管路上不承受外力;此外,请确保管路连接的最小弯曲半径符合本样册第335页之规定。

为了避免管路意外松脱,任何物体均不要接触释放环。作用在释放环上任何外力,包括侧向力,均可能导致管路意外松脱。螺纹拧紧时,请参考第六页列出的建议扭矩。



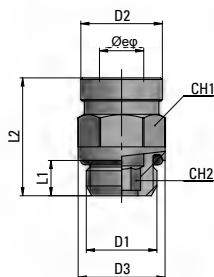
Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with (see page 335).

To prevent any accidental tube release, no components have to come in touch with the release ring and exercise any unwanted pressure on the same. Indeed however lateral, any load on the release ring may cause the tube disconnection. To tighten threads, please check out our tightening torque chart illustrated at page 6.

AD 12

直螺纹直管接头

Parallel Straight, male

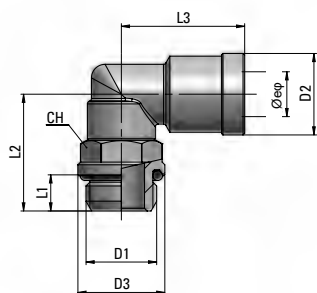


类型	管径 \varnothing_e	D1	D2	D3	L1	L2	CH1	CH2	g Δ
12 06 18	6	G1/8	13	13.5	5	19.5	12	4	-
12 06 14	6	G1/4	13	16	6.5	19.5	12	4	-
12 08 18	8	G1/8	15	13	5	23.5	13	6	-
12 08 14	8	G1/4	15	16	6.5	21.5	14	6	-
12 10 14	10	G1/4	17	16	6.5	27.5	15	8	-
12 10 38	10	G3/8	17	20	7	25	16	8	-
12 12 38	12	G3/8	20	20	7	28.5	19	10	-
12 12 12	12	G1/2	20	25	8.5	26.5	19	10	-
12 14 38	14	G3/8	23.5	20	7	32	22	10	-
12 14 12	14	G1/2	23.5	25	8.5	32	22	12	-

AD 16

可调向直外螺纹弯管接头

Parallel Swivelling Elbow Fitting, male

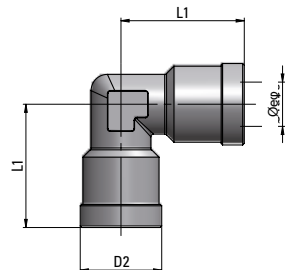


类型	管径 \varnothing_e	D1	D2	D3	L1	L2	CH1	CH2	g Δ
16 06 18	6	G1/8	13	14.5	5	18	22	13	-
16 06 14	6	G1/4	13	16	6.5	21.5	22	13	-
16 08 18	8	G1/8	15	14.5	5	18	22.5	13	-
16 08 14	8	G1/4	15	16	6.5	21.5	22.5	13	-
16 10 14	10	G1/4	17	16	6.5	22	26	16	-
16 10 38	10	G3/8	17	20	7	25.5	26	16	-
16 12 38	12	G3/8	20	20	7	26	28.5	20	-
16 12 12	12	G1/2	20	25	8.5	30.5	28.5	20	-
16 14 38	14	G3/8	23.5	20	7	26	31	20	-
16 14 12	14	G1/2	23.5	25	8.5	30.5	31	20	-

AD 28

直角对接接头

Union Elbow

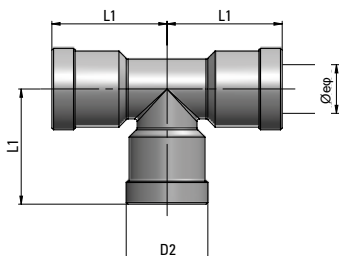


类型	管径 \varnothing_e	D2	L1	g Δ
28 06 06	6	13	20	-
28 08 08	8	15	21	-
28 10 10	10	17	24.5	-
28 12 12	12	20	26	-
28 14 14	14	23.5	30.5	-

AD 29

正T型三通接头

Union Tee



类型	管径 \varnothing_e	D2	L1	g Δ
29 06 06	6	13	20	-
29 08 08	8	15	21	-
29 10 10	10	17	24.5	-
29 12 12	12	20	26	-
29 14 14	14	23.5	30.5	-